



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: suport@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 146
din data de 11.03.2015.**

Dosar nr. 650/2014
Petiția nr. 18705.03.11.2014
Petent: LNL
Reclamat: CM

Obiect: cuvinte jignitoare și ofensatoare adresate în public.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților.

I.1.1 LNL,

I.1.2 Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.1.3 CM loc.

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1 Cuvinte jignitoare și ofensatoare adresate petentei în spațiul public; „*om de nimic, cine ești tu?! O fată bătrână și frustrată*”.

III. Procedura de citare

3.1 Prin adresa înregistrată cu nr.18705.26.11.2014, a fost citată doamna *LNL* în calitate de petentă pentru data 09.12.2014. Procedură legal îndeplinită.

3.2 Prin adresa înregistrată cu nr.19587.26.11.2014, a fost citată doamna *CM* în calitate de reclamată pentru data de 09.12..2014. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1 Petenta susține că, în data de 17.10.2014 a fost acuzată de reclamată, pentru că nu a accepta transferul copilului minor al acesteia de profesie logoped la (Școala Gimnazială nr.11), din clasa a VI-a B (clasă cu program normal), în

clasa a VI-a A, (clasă cu program prelungit, școală după școală). Reclamata adresându-i-se petentei în fața școlii, în opinia acesteia într-un mod jignitor. În acest sens, reclamata i s-a adresat petentei cu apelativul, „om de nimic” . Petenta declară că, „...nu eu eram cea care putea să ia decizia în privința transferului elevului, ci directorul unității, conform legislației,...a venit după mine în biroul doamnei director și a continuat cu jignirile, ba mai mult am fost calomniată și discriminată prin expresiile adresate, *Cine ești tu?! O fată bătrână și frustrată...*”.

4.2 Ca urmare a evenimentului descris de petentă, aceasta susține că, toate cadrele didactice din școală știu de conflictul creat, fiindu-i adus un prejudiciu de imagine; “Consider nelegală și imorală o asemenea atitudine, având o experiență didactică și performanțe profesionale, care nu pot fi puse sub semnul suspiciunii pe baza statutului meu civil(celibatară), alegera în această privință îmi aparține și nu văd de ce aș fi blamată...”.

4.3 Petenta arată că, în ceea ce privește refuzul de a admite mutarea copilului reclamatei la calsa sa, se bazează pe rațiuni legale, întemeiate potrivit prevederilor art.94 alin.2, lit g), din Legea educației naționale nr.1/2011, cu privire la modalitatea de transfer al unui elev de la o unitate de învățământ la alta. Acest lucru fiind posibil, doar cu aprobarea Consiliului de Administrație al unității, de la care vrea să plece elevul, cât și de la cel al unității la care vrea să se transfere. Consiliul de Administrație în situația de transfer a unui elev dintr-o parte în alta, va lua o decizie în conformitate cu regulamentul R.O.F.U.I.P /2005, art.135, “Elevii au dreptul de a se transfera de la o unitate la alta, de la o filieră la alta, de la un profil la altul, de la o specializare/calificare profesională la alta, de la o formă de învățământ la alta, în conformitate cu prevederile prezentului regulament intern al unității de învățământ la care se face transferul”, iar la art.137 se prevede că; “În învățământul primar și ciclul gimnazial al învățământului secundar inferior, elevii se pot transfera în aceeași unitate de învățământ, de la o clasă la alta, în limita efectivelor de 30 de elevi la clasă”.

4.4 Petenta consideră că, declarația reclamatei cum că, discuția a luat loc în “privat”, este una nefondată, atâta timp cât se desfășoară în fața unei autorități, directorul instituției, precum și în fața unor foste eleve ale școlii, mai mult, contest susținerea că ar fi acționat, în special în calitate de părinte; “...în acest caz, ar fi așteptat decizia doamnei director, cu care vorbise deja și cu care sunt foarte bune prietene, nu m-ar fi abordat pe mine într-un asemenea mod”.

Susținerile părții reclamate

4.5 Reclamata susține că, în data de 17.10.2014 a solicitat petentei, transferul fiului său la clasa unde activa ca dirigintă, deoarece programul este de dimineață și ar fi beneficiat de asistență educațională în efectuarea temelor. “am fost refuzată, cu motivația că sunt 34 de elevi, deși numărul maxim de copii, conform legii este de 25. Am insistat și răspunsul petentei a fost citez; *dar, tu ști cine sunt eu?*, pe un ton de superioritate. Nu am înțeles ce voia să spună, dumneai revenind cu aceeași întrebare, pe același ton, moment în care, i-am răspuns; *o fată bătrână!*. Atunci petenta mi-a replicat; *ești o nesimțită!*, restul

cuvintelor la care face referire nu le-am folosit...". "Menționez că, discuția a avut loc în biroul doamnei director a Școlii Gimnaziale nr.11, în prezența acesteia, iar la incident nu au fost de față alte persoane. Când am uzitat sintagma de *fată bătrână*, potrivit DEX, (fată rămasă nemăritată, celibatară), am făcut trimitere că, petenta nu este mamă și nu poate înțelege eforturile pe care le presupun supravegherea și efectuarea temelor pentru un părinte cu serviciu".

4.6 Partea reclamată susține că, incidentul reclamat de petentă, nu a avut loc în spațiu public, deci nu este supusă disprețului public, de față fiind doar reprezentanta Școlii gimnaziale, în calitate de director. "Precizez că, personal mi-am cerut scuze față de petentă imediat după dispută, chiar în cabinetul directoarei, în consiliul de administrație și mai mult decât atât, am încercat medierea".

V. Motivele de fapt și de drept

5.1 Colegiul CNCD reține că, petiția așa cum a fost formulată relevă o situație în care, petenta acuză partea reclamată, de adresare în spațiul public a unor cuvinte jignitoare și ofensatoare; „*om de nimic, cine ești tu?! O fată bătrână și frustrată*”.

Relativ la definiția discriminării astfel cum este reglementată în O.G. nr. 137/2000, republicată, Colegiul director precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la una dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2 din O.G. nr.137/2000, republicată. Colegiul director trebuie să analizeze dacă tratamentul diferit a fost indus datorită unui criteriu prevăzut de art.2 alin.1), respectiv rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, care să fi constituit elementul determinant în aplicarea acestui tratament. Or, condiția criteriului ca motiv determinant trebuie interpretată în sensul existenței ca circumstanță concretizată, materializată și care constituie cauza actului sau faptului discriminatoriu, și care, în situația inexistenței, nu ar determina săvârșirea discriminării. Astfel, natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și criteriul interzis de lege, invocat în situația persoanei care se consideră discriminată. Curtea Europeană de Justiție a arătat că în cazurile de discriminare, în situația în care persoana care se consideră discriminată ar stabili o situație de fapt care să permită prezumția existenței unei discriminări directe sau indirecte pe baza unui criteriu interzis, punerea efectivă în aplicare a principiului egalității de tratament ar impune atunci ca sarcina probei să revină persoanei acuzate de discriminare, care ar trebui să dovedească că nu a avut loc o încălcare a principiului menționat. În acest context, reclamatul (pârâtul) ar putea contesta existența unei astfel de încălcări, stabilind prin orice mijloc legal, în special că tratamentul aplicat persoanei care se consideră discriminată este justificat de factori obiectivi și străini de orice discriminare pe baza unui criteriu interzis. (A se vedea în același sens și jurisprudența Curții

Europene de Justiție, cauza Bilka Kaufhaus, parag.31; cauza C-33/89 Kowalska [1990] ECR I-2591, parag. 16; cauza C-184/89 Nimz [1991] ECR I-297 parag. 15; cauza C-109/88 Danfoss [1989] ECR 3199, parag. 16; cauza C-127/92, Enderby [1993] ECR 673 parag. 16.)

5.2 Ca atare, Colegiul director este chemat să se pronunțe, potrivit înscrisurilor depuse la dosarul cauzei, privind modalității de exprimare a reclamatei, folosind o serie de apelative la adresa petentei; “*om de nimic..., cine ești tu?! O fată bătrână și frustrată...*”. Apelativele folosite de reclamată, fac parte dintr-o discuție în care, aceasta a solicitat petentei, transferul copilului său la clasa sa, respectiv clasa a VI-a A, (clasă cu program prelungit, școală după școală). Ca urmare a conflictului verbal produs între părți, la care au asistat și martori, petenta consideră că, i s-a adus un prejudiciu de imagine; “Consider nelegală și imorală o asemenea atitudine, având o experiență didactică și performanțe profesionale, care nu pot fi puse sub semnul suspiciunii pe baza statutului meu civil(celibatară), alegera în această privință îmi aparține și nu văd de ce aș fi blamată...”. Reclamata, prin punctual său de vedere arată Colegiului director că, regretă incidentul petrecut; “Precizez că, personal mi-am cerut scuze față de petentă imediat după dispută, chiar în cabinetul directoarei, în consiliul de administrație și mai mult decât atât, am încercat medierea” Desigur că, Colegiul director apreciază exprimarea reclamatei ca fiind nepotrivită și că nu depășește limita libertății de exprimare. Este adevărat că, tratamentul discriminatoriu are de cele mai multe ori ca scop sau ca efect umilirea, degradarea sau interferența cu demnitatea persoanei discriminate, în mod particular, dacă acest tratament se manifestă în public. Tratănd pe cineva mai puțin favorabil datorită unor criterii inerente sugerează în primul rând dispreț sau lipsă de respect față de personalitatea sa. Or, sintagmele imputate trebuie privite per ansamblu și în strânsă legătura cu întreg contextul dialogului purtat între părți. Ca urmare, Colegiul director constată că, afirmațiile în cauză nu pot fi încadrate ca fapte de discriminare în accepțiunea O.G. nr.137/2000, republicată.

Reiterând că, natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, și o situație de comparabilitate, ceea ce prespune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și un criteriu interzis invocat de persoana care se consideră discriminată. Colegiul observă că, nu se întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare potrivit art. 2 alin.1) din O.G. nr. 137/2000, republicată, deoarece modul de exprimare al reclamatei deși nepotrivit, nu depășește limitele limbajului de exprimare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință.

**COLEGIUL DIRECTOR
HOTĂRĂȘTE:**

1. Aspectele sesizate, nu întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare, potrivit art.2 alin. 1), O.G. nr.137/2000, republicată (modul de exprimare al reclamatei deși nepotrivit, nu depășește limitele limbajului de exprimare).

2. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.

3 O copie a hotărârii se va transmite părților.

a) LNL,

b) CM, .

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință:

ASZTALOS CSABA FERENC– Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

PANFILE ANAMARIA - Membru

LAZĂR MARIA – Membru

Redactat RO, Consilier Juridic, SACD

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.